

SKLEP PREDSEDNIKA EVROPSKE KOMISIJE (EU) 2019/339**z dne 21. februarja 2019****o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih trgovinskih postopkih**

PREDSEDNIK EVROPSKE KOMISIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Poslovnika Komisije ⁽¹⁾ in zlasti člena 22 Poslovnika,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah določa, da ima vsakdo pravico, da institucije, organi, uradi in agencije Unije njegove zadeve obravnavajo nepristransko, pravično in v razumnem roku. V členu je naveden niz procesnih pravic, ki se uporabljajo za zainteresirane strani, vključene v upravne postopke, katerih izid lahko vpliva na njihove interese.
- (2) Komisija je leta 2007 ustvarila funkcijo pooblaščenca za zaslišanje, da bi se zavarovalo učinkovito izvajanje procesnih pravic zainteresiranih strani in zagotovilo, da se trgovinski postopki obravnavajo nepristransko, pravično in v razumnem roku. Med letoma 2007 in 2012 je bila ta vloga zaupana uradniku generalnega direktorata za trgovino z izkušnjami na področju trgovinske zaščite.
- (3) Leta 2012 je predsednik Komisije za okrepitev vloge pooblaščenca za zaslišanje ter povečanje preglednosti in poštenosti trgovinskih postopkov sprejel Sklep 2012/199/EU ⁽²⁾. Da bi se upoštevale pretekle izkušnje, spremembe na področju prava, vključno s sklicevanjem na vlogo pooblaščenca za zaslišanje v uredbah (EU) 2016/1036 ⁽³⁾ in (EU) 2016/1037 ⁽⁴⁾ Evropskega parlamenta in Sveta, ter vedno večje omejitve postopkov, bi bilo treba navedeni sklep nadomestiti.
- (4) Funkcijo pooblaščenca za zaslišanje bi bilo treba dodeliti neodvisni osebi z izkušnjami na področju trgovinskih postopkov. Komisija bi morala imenovati pooblaščenca za zaslišanje v skladu s pravili, določenimi v kadrovskih predpisih za uradnike, ter pogoji za zaposlovanje drugih uslužbencev Evropske unije. Skladno s temi pravili se lahko obravnavajo kandidati, ki niso uradniki Komisije.
- (5) Za zagotovitev popolne neodvisnosti bi se moral pooblaščenec za zaslišanje izključno za upravne namene povezati s članom Komisije, posebej pristojnim za trgovinsko politiko.
- (6) Glavne naloge pooblaščenca za zaslišanje bi morale biti: svetovati članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, in generalnemu direktorju, pristojnemu za trgovinsko politiko (v nadaljnjem besedilu: generalni direktor), jamčiti procesne pravice, odločati o prošnjah za dostop do spisa, odločati o zaupnosti dokumentov ter preučevati stališča služb Komisije, pristojnih za podaljševanje rokov. Pooblaščenec za zaslišanje bi si moral prizadevati, da se pri pripravi osnutkov pravnih aktov ali predlogov zagotovi upoštevanje vseh relevantnih dejstev, tako ugodnih kot neugodnih za zadevne strani.
- (7) Pooblaščenec za zaslišanje bi moral zagotoviti, da imajo zainteresirane strani take možnosti za predstavitev dokazov o dejstvih in obrambo svojih interesov med postopkom, da lahko kar najučinkoviteje izvajajo svojo pravico do obrambe.
- (8) Posredovanje pooblaščenca za zaslišanje bi moralo potekati na tak način, da je omogočeno nadaljnje ukrepanje, ob upoštevanju časovnih omejitev postopkov.
- (9) Treba je določiti način posredovanja in okoliščine, v katerih lahko pooblaščenec za zaslišanje posreduje, ter določiti pravila za organizacijo, izvajanje in nadaljnje ukrepe pri takih posredovanjih.

⁽¹⁾ UL L 308, 8.12.2000, str. 26.

⁽²⁾ Sklep 2012/199/EU predsednika Evropske komisije z dne 29. februarja 2012 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih trgovinskih postopkih (UL L 107, 19.4.2012, str. 5).

⁽³⁾ Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 55).

- (10) S pristojnostjo pooblaščenca za zaslišanje za odločanje glede dostopa do spisa, zaupnosti in rokov bi bilo treba stranem v trgovinskem postopku omogočiti dodatno procesno jamstvo, ne da bi se pri tem oviralo pravilno vodenje in pravočasen zaključek postopkov.
- (11) S poročili pooblaščenca za zaslišanje bi bilo treba zagotoviti, da so nosilci odločanja seznanjeni z glavnimi vprašanji, ki jih obravnava pooblaščenec za zaslišanje, in njegovimi priporočili, kar zagotavlja dodatno jamstvo za upoštevanje pravic strani, vključenih v trgovinski postopek. V letnem poročilu pooblaščenca za zaslišanje bi bilo treba o glavnih dejavnostih pooblaščenca za zaslišanje obvestiti tudi države članice, Evropski parlament in javnost.
- (12) Pooblaščenec za zaslišanje bi moral pri obdelovanju osebnih podatkov upoštevati Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾.
- (13) Ta sklep ne bi smel posegati v splošna pravila, ki dovoljujejo ali izključujejo dostop do dokumentov Komisije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Pooblaščenec za zaslišanje

Ustvari se posebna funkcija pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

Naloga pooblaščenca za zaslišanje je, da varuje učinkovito izvajanje procesnih pravic zainteresiranih strani iz naslednjih uredb (v nadaljnjem besedilu: osnovne uredbe) in zagotovi, da se trgovinski postopki obravnavajo nepristransko, pravično in v razumnem roku:

- (a) Uredba (EU) 2016/1036 in zlasti člen 5(10) in (11), člen 6(5) do (8), člen 8(3), (4) in (9) ter členi 18 do 21 Uredbe;
- (b) Uredba (EU) 2016/1037 in zlasti člen 10(12) in (13), člen 11(5) do (8) in (10), člen 13(3), (4) in (9) ter členi 28 do 31 Uredbe;
- (c) Uredba (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾ ter zlasti člena 5 in 8 Uredbe;
- (d) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷⁾ ter zlasti člena 3 in 5 Uredbe;
- (e) Uredba (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾ ter zlasti člena 9 in 10 Uredbe;
- (f) Uredba (EU) 2016/1035 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁹⁾ ter zlasti člen 5(12) in (13), člen 6(5) do (8) ter členi 12, 13 in 14 Uredbe;
- (g) Uredba (ES) št. 868/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁰⁾ ter zlasti člena 7 in 8 Uredbe;

⁽⁵⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o skupnih pravilih za uvoz (UL L 83, 27.3.2015, str. 16).

⁽⁷⁾ Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33).

⁽⁸⁾ Uredba (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o določitvi postopkov Unije na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Unije po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 272, 16.10.2015, str. 1).

⁽⁹⁾ Uredba (EU) 2016/1035 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti pred škodljivim oblikovanjem cen plovil (UL L 176, 30.6.2016, str. 1).

⁽¹⁰⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 868/2004 z dne 21. aprila 2004 o varstvu pred subvencioniranjem in nepošteno prakso oblikovanja cen, ki povzroča škodo letalskim prevoznikom Skupnosti pri izvajanju zračnega prevoza iz tretjih držav (UL L 162, 30.4.2004, str. 1).

- (h) Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹¹⁾ ter zlasti člen 24 Uredbe, Delegirana uredba Komisije (EU) št. 155/2013 ⁽¹²⁾ in zlasti člen 6 Uredbe ter Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1083/2013 ⁽¹³⁾ in zlasti člen 5 Uredbe;
- (i) Uredba (EU) 2015/476 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁴⁾ ter zlasti člena 1(2) in 2(2) Uredbe.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „trgovinski postopek“ je vsaka preiskava ali upravni postopek, ki ga izvajajo službe Komisije v skladu s katero koli osnovno uredbo;
- (b) „zainteresirana stran“ je vsaka oseba, na interese katere vpliva trgovinski postopek na podlagi osnovne uredbe;
- (c) „pravice zainteresiranih strani“ so procesne pravice in pravice vsake osebe do obravnave v trgovinskih postopkih, ki se izvede nepristransko, pravično in v razumnem roku.

Člen 3

Imenovanje, prenehanje funkcije in nadomeščanje

1. Komisija imenuje pooblaščenca za zaslišanje v skladu s pravili, določenimi v kadrovskih predpisih za uradnike in pogojih za zaposlovanje drugih uslužbencev Evropske unije.
2. Imenovanje pooblaščenca za zaslišanje se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Za vsako prekinitev, prenehanje funkcije ali premestitev pooblaščenca za zaslišanje Komisija sprejme obrazložen sklep. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
3. Pooblaščenec za zaslišanje se za upravne namene poveže s članom Komisije, pristojnim za trgovinsko politiko.
4. Če pooblaščenec za zaslišanje v določeni zadevi ne more opraviti svojih nalog, član Komisije, pristojen za trgovinsko politiko, po posvetu s pooblaščencom za zaslišanje, kadar je to mogoče, imenuje uradnika, ki ni vpleten v zadevno zadevo in ima zadostne izkušnje s trgovinskimi postopki, da izvaja naloge pooblaščenca za zaslišanje, odločitev o tem pa se sprejme za vsak primer posebej.
5. Odstavek 4 se uporablja, kadar pooblaščenec za zaslišanje pri izvajanju svojih nalog v konkretnem primeru opazi dejansko ali potencialno navzkrižje interesov in v skladu s predpisi članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, predloži zahtevo, da je v tej zadevi razrešen svojih dolžnosti.
6. Če pooblaščenec za zaslišanje določen čas ne more ukrepati, pri čemer to ni omejeno na določeno zadevo, ali preneha delovati kot pooblaščenec za zaslišanje, član Komisije, pristojen za trgovinsko politiko, določi uradnika z izkušnjami s trgovinskimi postopki, da začasno izvaja naloge pooblaščenca za zaslišanje, dokler ni pooblaščenec za zaslišanje ponovno sposoben opravljati svojih nalog oziroma dokler Komisija ne imenuje novega pooblaščenca za zaslišanje.

⁽¹¹⁾ Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 (UL L 303, 31.10.2012, str. 1).

⁽¹²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 155/2013 z dne 18. decembra 2012 o določitvi pravil glede postopka odobritve posebnega spodbujalnega režima za trajnostni razvoj in dobro upravljanje v skladu z Uredbo (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov (UL L 48, 21.2.2013, str. 5).

⁽¹³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1083/2013 z dne 28. avgusta 2013 o določitvi pravil glede postopka za začasni preključ tarifnih preferencialov in sprejetja splošnih zaščitnih ukrepov v skladu z Uredbo (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov (UL L 293, 5.11.2013, str. 16).

⁽¹⁴⁾ Uredba (EU) 2015/476 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o ukrepih, ki jih Unija lahko uvede na podlagi poročila, ki ga sprejme Organ STO za reševanje sporov v zvezi s protidampinjskimi in protisubvencijskimi zadevami (UL L 83, 27.3.2015, str. 6).

Člen 4

Načela posredovanja pooblaščenca za zaslišanje

1. Dolžnosti pooblaščenca za zaslišanje se izvajajo v skladu z odstavki 2 do 11.
2. Pooblaščenec za zaslišanje pri opravljanju svojih nalog deluje neodvisno in ne sprejema nobenih navodil.
3. Pooblaščenec za zaslišanje spoštuje pravila kadrovskih predpisov, ki prepovedujejo nepooblaščeno razkrivanje informacij, prejetih pri izvajanju dolžnosti, ta obveznost pa ga zavezuje tudi po prenehanju njegove funkcije.
4. Pooblaščenec za zaslišanje upošteva potrebo po učinkovitem izvajanju osnovnih uredb v skladu s pravom Unije ter ustrezno sodno prakso Sodišča Evropske unije.
5. Pooblaščenec za zaslišanje ima brez omejitev in brez neutemeljenih zamud dostop do vseh spisov v zvezi s trgovinskim postopkom kadar koli med postopkom.
6. Pooblaščenec za zaslišanje sprejema odločitve, kakor je določeno v členih 12 do 16, in lahko daje priporočila službam Komisije, pristojnim za preiskavo vprašanj v zvezi s pravicami zainteresiranih strani, ki so zahtevale posredovanje pooblaščenca za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje si prizadeva, da se pri pripravi osnutkov pravnih aktov ali predlogov Komisiji upoštevajo vsa relevantna dejstva, tako ugodna kot neugodna za zadevne strani.
7. Pooblaščenca za zaslišanje do sprejema končnega pravnega akta o poteku vseh postopkov, v katerih je posredoval, obvešča pristojni direktor ali njegov pooblaščenec.
8. Pooblaščenec za zaslišanje je nemudoma obveščen o vseh večjih spremembah stališča Komisije v fazi odreditve dokončnih ukrepov v trgovinskih postopkih, da oceni kakršne koli možne učinke na pravice zainteresiranih strani.
9. Pooblaščenec za zaslišanje svetuje članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, in, kadar je to primerno, generalnemu direktorju glede nadaljnjega ukrepanja na podlagi priporočil pooblaščenca za zaslišanje in po potrebi glede možnih pravnih sredstev.
10. Pristojni direktor se s pooblaščencem za zaslišanje posvetuje o spremembah ali posodobitvah politike v zvezi s postopkovnimi zadevami in vsebinskimi vprašanji, ki vplivajo na pravice zainteresiranih strani, oziroma o vseh drugih vprašanjih, ki izhajajo iz trgovinskega postopka.
11. Pooblaščenec za zaslišanje lahko članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, in po potrebi generalnemu direktorju predstavi ugotovitve in priporočila o kakršnih koli vprašanjih, ki izhajajo iz trgovinskega postopka.

Člen 5

Posredovanje pooblaščenca za zaslišanje

1. Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Zahteva se predloži pravočasno ob upoštevanju časovnih omejitev postopkov. Zainteresirane strani zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastopu dogodka, ki upravičuje tako posredovanje.
2. Pooblaščenec za zaslišanje lahko ukrepa tudi na zahtevo člana Komisije, pristojnega za trgovinsko politiko, generalnega direktorja, direktorja, pristojnega za trgovinski postopek, ali njegovega pooblaščenca ali direktorja druge službe, s katerim se je posvetovalo o trgovinskem postopku.
3. Zahteva za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje se predloži pisno, v njej pa so navedena vprašanja, ki jih mora obravnavati pooblaščenec za zaslišanje, kar vključuje obrazložitev, kako ta vplivajo na pravice do obrambe vložnika.
4. Vsem končnim pravnim aktom ali predlogom Komisije je priloženo sporočilo pooblaščenca za zaslišanje, v katerem navaja, ali je v zadevnem postopku posredoval in za kakšno vrsto posredovanja gre.
5. Pooblaščenec za zaslišanje prejme kopijo dokumentacije posvetovanj, ki so jih izvedle službe Komisije v skladu s členom 23(3) Poslovnika Komisije.

Člen 6

Zaslišanja

1. Pooblaščenec za zaslišanje lahko na zahtevo, kot je določeno v osnovnih uredbah, organizira in vodi zaslišanja med posamezno zainteresirano stranjo ali skupino zainteresiranih strani s podobnimi interesi in službami Komisije, pristojnimi za preiskavo. Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira in vodi tudi zaslišanja med zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi.
2. Pooblaščenec za zaslišanje ob prejemu zahteve za zaslišanje oceni zadevna vprašanja in odloči, ali je primerno opraviti zaslišanje. Zaslišanje lahko zajema kakršno koli vprašanje, ki se pojavi kadar koli med trgovskim postopkom in ki bi lahko vplivalo na pravice zainteresiranih strani.
3. Zaslišanja se načeloma opravijo samo, če se vprašanja ne morejo razrešiti s službami Komisije.
4. Kadar so zahtevki za zaslišanje predloženi po ustreznih rokih, določenih za postopek, pooblaščenec za zaslišanje preuči razloge za pozno prispele zahtevke, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.
5. Namen zaslišanja je zagotoviti, da službe Komisije spoštujejo pravico vpletenih strani do obrambe. Pooblaščenec za zaslišanje načeloma ne sprejme ali upošteva nobenih dokazov, ki niso bili predloženi službam Komisije med postopkom.
6. Fizične ali pravne osebe, povabljene na zaslišanje s pooblaščenecem za zaslišanje, se ga udeležijo osebno ali pa jih zastopa ustrezno pooblaščen zastopnik, imenovan izmed njihovih zaposlenih, ali pravni zastopnik. Spremlja jih lahko pravni svetovalec ali druga usposobljena oseba, ki ni zaposlena pri njih, če pooblaščenec za zaslišanje to dovoli.
7. Ta člen ne posega v pravico do zaslišanja s strani služb Komisije, pristojnih za preiskavo, v skladu z osnovnimi uredbami.

Člen 7

Zaslišanja s posameznimi zainteresiranimi stranmi ali skupinami zainteresiranih strani s podobnimi interesi in službami Komisije, pristojnimi za preiskavo

1. Pooblaščenec za zaslišanja lahko organizira in vodi zaslišanje med posamezno zainteresirano stranjo ali skupino zainteresiranih strani s podobnimi interesi in službami Komisije, pristojnimi za preiskavo, na utemeljeno zahtevo navedene zainteresirane strani ali skupine zainteresiranih strani s podobnimi interesi.
2. Posamezna zainteresirana stran lahko zahteva zaslišanje o določenem vprašanju s skupino zainteresiranih strani s podobnimi interesi in službami Komisije, pristojnimi za preiskavo. Zaslišanje se opravi, če se vsaj še ena posamezna zainteresirana stran s podobnimi interesi strinja, da bo sodelovala.

Člen 8

Zaslišanja med zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi

1. Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira in vodi zaslišanje med zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi, da omogoči predstavitev nasprotnih stališč in nasprotnih argumentov.
2. Potem ko je pooblaščenec za zaslišanje pridobil stališča služb Komisije, pristojnih za preiskavo, se lahko za vsak trgovski postopek organizira zaslišanje med zainteresiranimi stranmi z različnim interesi.
3. Posamezna zainteresirana stran lahko v zvezi z določenim vprašanjem zahteva zaslišanje med zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi. Zaslišanje se lahko opravi, če se vsaj še ena posamezna zainteresirana stran z različnimi interesi strinja, da bo sodelovala.
4. Službe Komisije, pristojne za preiskavo, se udeležijo zaslišanja kot opazovalke.
5. Pristojni zastopniki držav članic se lahko kot opazovalci udeležijo katerega koli zaslišanja z zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi.

Člen 9

Priprava zaslišanj

1. Po zaslišanju pristojnega direktorja ali njegovega pooblaščenca, pooblaščenec za zaslišanje določi datum, trajanje in mesto zaslišanja. Če zainteresirane strani ali službe Komisije zahtevajo preložitev, pooblaščenec za zaslišanje odloči, ali bo preložitev dovolil ali ne.
2. Kadar je to primerno, ima lahko pooblaščenec za zaslišanje pripravljalni sestanek z zainteresiranimi stranmi ali službami Komisije, pristojnimi za preiskavo, in drugimi službami, da opredeli in, kolikor je mogoče, razjasni vsa vprašanja o dejstvih in pravna vprašanja, ki jih je treba obravnavati na zaslišanju. Pooblaščenec za zaslišanje lahko od udeležencev zahteva vse informacije, potrebne za pripravo zaslišanja.
3. Pooblaščenec za zaslišanje pripravi dnevni red za vsako zaslišanje. Dnevni red je na voljo vsem udeležencem pred zaslišanjem.
4. Pooblaščenec za zaslišanje lahko v razumnem obdobju po izteku roka za predložitev pripomb k razkritju in pred zaslišanjem med stranmi pozove udeležence, da predložijo vprašanja o informacijah, ki so jih zagotovile druge zainteresirane strani.
5. Pooblaščenec za zaslišanje lahko po zaslišanju pristojnega direktorja ali njegovega pooblaščenca stranem, ki so objavljene na zaslišanje, vnaprej priskrbi seznam vprašanj, v zvezi s katerimi želi slišati njihovo mnenje.
6. Pooblaščenec za zaslišanje lahko zahteva predhodno pisno uradno obvestilo o bistveni vsebini predvidene izjave udeležencev na vsakem zaslišanju.
7. Pooblaščenec za zaslišanje povabi uslužbenca člana Komisije, pristojnega za trgovinsko politiko, in pravno službo na zaslišanja, ki jih organizira. Pooblaščenec za zaslišanje lahko na taka zaslišanja povabi druge službe Komisije.
8. Pooblaščenec za zaslišanje lahko na taka zaslišanja povabi zunanje strokovnjake. Zainteresirane strani in službe Komisije lahko od pooblaščenca za zaslišanje zahtevajo, da dovoli prisotnost zunanjih strokovnjakov. Pooblaščenec za zaslišanje odloči, ali bo take zahteve sprejel. Zunanji strokovnjaki, povabljeni na zaslišanje, morajo podpisati izjavo o zaupnosti.
9. Od zunanjih strokovnjakov se lahko zahteva, da zagotovijo zadevne analize, poročila ali objave. Ti se vključijo v spis, ki je na vpogled zainteresiranim stranem in na voljo vsem udeležencem, kadar je to mogoče, že pred zaslišanjem.

Člen 10

Vodenje zaslišanj

1. Pooblaščenec za zaslišanje je odgovoren za vodenje zaslišanj. Pooblaščenec za zaslišanje zagotovi, da se zaslišanje izvede na pravičen in nepristranski način.
2. Zaslišanja niso javna. Pooblaščenec za zaslišanje odloči, katere osebe se zaslišijo v imenu zainteresirane strani in ali se zadevne osebe zaslišijo ločeno ali v prisotnosti drugih oseb, povabljenih na zaslišanje. V slednjem primeru se upošteva pravni interes zainteresiranih strani pri varovanju njihovih poslovnih skrivnosti in drugih zaupnih podatkov.
3. Pooblaščenec za zaslišanje lahko dovoli udeležencem, da na zaslišanju postavljajo vprašanja in odgovarjajo nanje.
4. Če pooblaščenec za zaslišanje dovoli prisotnost zunanjih strokovnjakov, imajo ti strokovnjaki možnost predstaviti svoje mnenje in odgovoriti na vprašanja drugih udeležencev na zaslišanju.
5. Kadar je primerno, lahko pooblaščenec za zaslišanje po zaslišanju pristojnega direktorja ali njegovega pooblaščenca zaradi potrebe po zagotovitvi pravice do zaslišanja omogoči zainteresiranim stranem, da po zaslišanju predložijo nadaljnje pisne pripombe. Pooblaščenec za zaslišanje določi datum, do katerega so možne take predložitve. Pooblaščenec za zaslišanje se lahko odloči, da ne bo upošteval pisnih pripomb, prejetih po tem datumu.

Člen 11

Nadaljnje spremljanje zaslišanj

1. Kadar so organizirana zaslišanja med zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi, pooblaščenec za zaslišanje pripravi zapis ali smiselni povzetek zaslišanja, ki je na voljo vsem udeležencem zaslišanja. Zapis oziroma smiselni povzetek se vključi v spis, ki je na vpogled zainteresiranim stranem.

Kadar so organizirana zaslišanja med posameznimi zainteresiranimi stranmi ali skupino zainteresiranih strani s podobnimi interesi in službami Komisije, pooblaščenec za zaslišanje pripravi zapis ali smiselni povzetek zaslišanja, ki je na voljo vsem udeležencem zaslišanja. Ti udeleženci lahko predložijo utemeljeno zahtevo za zaupnost nekaterih informacij v zapisu ali povzetku. Pooblaščenec za zaslišanje odloči o teh zahtevah po zaslišanju služb Komisije, pristojnih za preiskavo, in po potrebi drugih služb. Nezaupna različica zapisa ali povzetka zaslišanja se vključi v spis, ki je na vpogled zainteresiranim stranem.

2. Pooblaščenec za zaslišanje lahko da priporočila službam Komisije, pristojnim za preiskavo, v skladu s členom 4(5). Službe Komisije, pristojne za preiskavo, v razumnem času pred sprejetjem dokončnega pravnega akta obvestijo pooblaščenca za zaslišanje, ali in kako so upoštevale ta priporočila, ter mu predložijo izvod osnutka pravnega akta.

3. Pooblaščenec za zaslišanje brez odlašanja obvesti člana Komisije, pristojnega za trgovinsko politiko, o zaslišanju s posameznimi stranmi ali skupino zainteresiranih strani s podobnimi interesi, kakor je določeno v členu 18. Če narava zadeve to zahteva, pooblaščenec za zaslišanje članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, ali generalnemu direktorju predloži takojšnje priporočilo.

4. Načeloma se vsa priporočila, namenjena službam Komisije, pristojnim za preiskavo, ter poročila in ugotovitve, namenjene članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, in generalnemu direktorju, ki jih izda pooblaščenec za zaslišanje, štejejo za notranje zaupne dokumente.

Za namen preglednosti in dobrega upravljanja pa pooblaščenec za zaslišanje odloči, kateri dokumenti, ki jih je izdal, se vključijo v spis, v katerega lahko imajo zadevne strani vpogled.

Člen 12

Vpogled v spis

1. Zainteresirana stran lahko zahteva, da pooblaščenec za zaslišanje preuči vsako zavrnitev služb Komisije, pristojnih za preiskavo, da navedeni strani v razumnem času omogočijo dostop do spisa, ki je na voljo na vpogled, ali do določenega dokumenta Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje preuči zadevo in se odloči, ali bo dovolil delen ali popoln dostop ali pa zavrnil dostop do spisa ali zahtevanega dokumenta.

2. Pooblaščenec za zaslišanje določi časovni okvir, v katerem službe Komisije, pristojne za preiskavo, omogočijo dostop.

Člen 13

Zaupnost

1. Pooblaščenca za zaslišanje zavezujejo splošna pravila o zaupnosti informacij, ki jih predložijo zainteresirane strani v upravnih postopkih pred Komisijo.

2. Pooblaščenec za zaslišanje preuči zahteve zainteresiranih strani ali služb Komisije, pristojnih za preiskavo, glede zaupnosti dokumenta, ki je v posesti služb Komisije, pristojnih za preiskavo. Pooblaščenec za zaslišanje odloči o takih zahtevah, pri čemer upošteva pravico do obrambe zainteresiranih strani in pravila o zaupnosti.

Člen 14

Nezaupni povzetki zaupnih informacij

1. Zainteresirana stran lahko od pooblaščenca za zaslišanje zahteva, da preuči oceno služb Komisije, pristojnih za preiskavo, o tem, ali je nezaupni povzetek zaupnih informacij, predloženih med preiskavo, dovolj natančen, da zajema bistvo zaupnih informacij.

2. Če službe Komisije, pristojne za preiskavo, namenoma ne upoštevajo dokumenta ali informacij, za katere zainteresirana stran ni hotela predložiti smiselnega nezaupnega povzetka, lahko slednja od pooblaščenca za zaslišanje zahteva, da odloči o zadevi.

3. Pooblaščenec za zaslišanje preuči zahteve. Če nezaupni povzetek ni dovolj natančen, da pooblaščenec za zaslišanje zainteresirani strani, ki je predložila povzetek, možnost, da v razumnem času poda pripombe in izboljša povzetek.

4. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne zagotovi ustreznega povzetka, predloži nesprejemljive utemeljitve ali ne ukrepa, pooblaščenec za zaslišanje odloči, ali bo upošteval zaupne informacije, za katere ni bil predložen smiseln nezaupni povzetek v skladu s zadevnimi določbami osnovnih uredb.

Člen 15

Dostop do zaupnih informacij, ki niso primerne za povzetek

Na zahtevo zainteresirane strani lahko pooblaščenec za zaslišanje preuči informacije, ki so zaupne in niso primerne za povzetek, za katere se je zahtevala zaupnost ter do katerih ta zainteresirana stran nima dostopa, da preveri, kako so službe Komisije, pristojne za preiskavo, uporabile navedene informacije.

Pooblaščenec za zaslišanje obvesti zainteresirano stran prosilko, ali so:

- (a) informacije, do katerih stran nima dostopa, relevantne za obrambo navedene strani;
- (b) kadar je ustrezno, preiskovalne službe pravilno upoštevale informacije pri dejstvih in premislekih, na katerih so utemeljile svoje ugotovitve.

Člen 16

Podaljšanje rokov

1. Zahtevo za podaljšanje časovnih rokov ali prestavitev datumov za predložitev izpolnjenih vprašalnikov in dodatnih informacij, za obiske na kraju samem ali za pripombe k razkritju zainteresirana stran najprej naslovi na službe Komisije, pristojne za preiskavo. Taka zahteva se predloži pravočasno, pred iztekom prvotno določenega roka.

Če je taka zahteva zavrnjena ali če zainteresirana stran meni, da je podaljšan rok prekratek, lahko pooblaščenec za zaslišanje pred iztekom prvotno določenega roka v preučitev predloži zahtevo z obrazložitvijo. Zahteva se predloži neposredno pooblaščenec za zaslišanje.

Po zaslišanju pristojnega direktorja ali njegovega pooblaščenca, lahko pooblaščenec za zaslišanje podaljša roke ali zavrne zahtevo.

Pri sprejemanju odločitve pooblaščenec za zaslišanje upošteva posebne okoliščine zadevne zahteve in časovne omejitve postopka.

2. Službe Komisije ne ukrepajo v zadevi, predloženi pooblaščenec za zaslišanje, dokler ta ne sprejme odločitve.

Člen 17

Udeležba na sestankih odborov

Pooblaščenec za zaslišanje se lahko udeleži relevantnih sestankov odborov. Kadar je to primerno, lahko pooblaščenec za zaslišanje odgovori na vprašanja držav članic, v kolikor gre za vprašanja v zvezi z njegovim posredovanjem v postopkih.

Člen 18

Poročila pooblaščenca za zaslišanje

1. Pooblaščenec za zaslišanje na koncu vsakega leta pripravi letno poročilo. Letno poročilo vsebuje informacije o zadevah, v katerih je sodeloval pooblaščenec za zaslišanje, vrstah odločitev in priporočil, ki jih je sprejel, ter vsa priporočila za izboljšanje trgovinskih postopkov. Poročilo se naslovi na člana Komisije, pristojnega za trgovinsko politiko. Generalni direktor in zadevni direktorji prejmejo izvod poročila.

2. Povzetki letnega poročila se posredujejo Evropskemu parlamentu in državam članicam ter objavijo na spletni strani pooblaščenca za zaslišanje.
3. Poleg letnega poročila iz odstavka 1 in kadar je to upravičeno, pooblaščenec za zaslišanje članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, priložnostno zagotovi povzetek dejavnosti pooblaščenca za zaslišanje in vprašanj, do katerih je prišlo pri njihovem izvajanju. Te informacije zajemajo glavna vprašanja politike, odločitve in priporočila pooblaščenca za zaslišanje ter kako so službe Komisije, pristojne za preiskavo, upoštevale ta priporočila. Generalni direktor prejme izvod takih informacij.
4. Pooblaščenec za zaslišanje poroča o vsakem zaslišanju med zainteresiranimi stranmi z različnimi interesi ter lahko poroča članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, in generalnemu direktorju o vseh ostalih vprašanjih, ki so se pojavila v trgovinskem postopku ali so kako drugače pomembna za učinkovito izvajanje zakonodaje Unije v trgovinskih postopkih.
5. Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje o zaslišanjih med stranmi z različnimi interesi se predloži članu Komisije, pristojnemu za trgovinsko politiko, generalnemu direktorju in zadevnemu direktorju. Predloži se pristojnim predstavnikom držav članic in zainteresiranim stranem.

Člen 19

Prehodne določbe

Ta sklep se uporablja za postopke, ki se začnejo na ali po datumu začetka veljavnosti tega sklepa, in postopke, ki so se že začeli pred tem datumom.

Postopkovni ukrepi, sprejeti pred datumom začetkom veljavnosti tega sklepa, ostanejo v veljavi za namene tega sklepa.

Člen 20

Razveljavitev Sklepa 2012/199/EU

Sklep 2012/199/EU se razveljavi.

Člen 21

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 21. februarja 2019

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER